

# 2008

then... now... tomorrow    alors... maintenant... demain

**Reporting on selected activities  
for Ontario public health**

**Rapport sur un choix d'activités  
pour la santé publique en Ontario**

City of Hamilton  
Public Health Services

Services de santé publique  
de la Ville de Hamilton

Kingston, Frontenac  
and Lennox & Addington  
Public Health

Bureau de santé publique  
de Kingston, Frontenac  
et Lennox & Addington

Middlesex-London  
Health Unit

Bureau de santé publique  
de Middlesex-London

Ottawa  
Public Health

Santé publique  
Ottawa

Sudbury & District  
Health Unit

Service de santé publique  
de Sudbury et du district



**PHRED**  
Public Health Research, Education  
& Development Program



**REDSP**  
Programme de recherche,  
d'éducation et de développement  
en santé publique



then  
alors

- 1983** The Teaching Health Unit Program supporting public health practitioners in training and practice began
- 1991** Six public health programs designated as teaching health units, including Hamilton Public Health (1983); Kingston, Frontenac and Lennox & Addington Health Unit (1990); Middlesex-London Health Unit (1990); Ottawa Public Health (1983); Sudbury & District Health Unit (1989); and Toronto Public Health (1991). East York (1989) and North York (1990) subsequently amalgamated with Toronto
- 1996** Program was renamed the Public Health Research, Education & Development Program (PHRED) to more clearly reflect its dual mandate of applied public health research and postsecondary student education
- 1997** 100 % provincially funded model proposed with six regional groups of public health units served by a PHRED site
- 1999** 50/50% (municipal/Ministry of Health) funded model implemented
- 2001** Hamilton, Kingston, Middlesex-London, Ottawa and Sudbury sites continued with the program

Le Programme d'enseignement de la santé appuyant la formation et la pratique des professionnels en santé publique voit le jour

Six bureaux de santé publique sont désignés comme centres d'enseignement en santé, soit le Bureau de santé de Hamilton (1983), le Bureau de santé de Kingston, Frontenac, Lennox et Addington (1990), le Bureau de santé de Middlesex-London (1990), Santé publique Ottawa (1983), le Service de santé publique de Sudbury et du district (1989) et le Bureau de santé de Toronto (1991). East York (1989) et North York (1990) ont par la suite fusionné avec Toronto

Le programme est rebaptisé Programme de recherche, d'éducation et de développement en santé publique (REDSP) pour qu'il indique plus clairement sa double mission, soit la recherche appliquée en santé publique et l'enseignement aux étudiants de niveau postsecondaire

Un modèle de financement entièrement assuré par l'État provincial est proposé, et six groupes régionaux de bureaux de santé sont servis par un bureau du Programme REDSP

Un modèle de financement moitié-moitié (administration municipale et ministère de la Santé) est mis en œuvre

Les services de Hamilton, de Kingston, de Middlesex-London, d'Ottawa et de Sudbury poursuivent le programme

now  
maintenant

- 2005/06** Both the Capacity Review Committee and the Agency Implementation Task Force Reports included recommendations that PHRED should transition to the Ontario Agency for Health Protection and Promotion (OAHPP)
- 2007** With a broad base of support, the **Knowledge to Action (K2A)** report proposed a regional model to build a sustainable system for workforce development, applied research and knowledge exchange

Les rapports du Comité d'examen de la capacité d'intervention et du Groupe de travail sur la mise en œuvre de l'Agence comprennent des recommandations selon lesquelles le Programme REDSP devrait faire la transition vers l'Agence ontarienne de protection et de promotion de la santé (AOPPS)

Dans le rapport **Knowledge to Action (K2A)**, qui bénéficie d'un large appui, on propose un modèle régional pour bâtir un système durable de perfectionnement de la main-d'œuvre, de recherche appliquée et d'échange des connaissances

tomorrow  
demain

- 2008/09** Core functions, including applied public health research and evaluation, knowledge exchange and workforce development are on the move... Ontario Agency of Health Protection and Promotion, Ministry of Health and Long-Term Care, Ministry of Health Promotion, PHRED and other partners are working together, building on existing capacity and skills, to create a leading edge best practices infrastructure to actively engage local and regional practitioners and managers in the delivery and ongoing development of public health

Les fonctions principales, y compris la recherche appliquée en santé publique et l'évaluation, l'échange des connaissances et le perfectionnement de la main-d'œuvre, sont en mouvement... L'Agence ontarienne de protection et de promotion de la santé, le ministère de la Santé et des Soins de longue durée, le ministère de la Promotion de la santé, le Programme REDSP et d'autres partenaires collaborent en s'inspirant des capacités et des compétences actuelles, afin de créer une infrastructure de pratiques exemplaires d'avant-garde pour faire intervenir activement les praticiens et les gestionnaires locaux et régionaux dans la prestation et l'amélioration constante des services de santé publique

## what's inside

**4** It's all about generating, sharing and using public health knowledge...

**6** Creating a culture of inquiry

### then

---

**8** A partnership with Cancer Care Ontario

**10** Hot topics  
Perceptions of CINOT  
Awareness of postpartum depression  
HPV vaccines – Ontario study  
Families in Action

### now

---

**16** OPHA – nice to be appreciated!

**18** Is Ontario's Action Plan for Healthy Eating and Active Living (HEAL) making a difference?

**20** Hot topics  
Zoonotic diseases – a new resource  
Blood lead levels study

### tomorrow

---

**22** Tools for research, knowledge exchange and program evaluation in local public health

**24** Hot topics  
Benchmarking – an evolving tool  
Community medicine residency programs  
PHRED student award  
Student testimonials

**28** Addressing the social determinants of health

## contenu

La question est de produire des connaissances en santé publique, de les partager et de les utiliser...

Créer une culture d'enquête

### alors

---

Partenariat avec Action Cancer Ontario

Sujets brûlants  
Perceptions sur le PSDE  
Sensibilisation de la population à la dépression postpartum  
Vaccin contre le VPH – étude menée en Ontario  
« Families in Action »

### maintenant

---

OPHA – c'est agréable d'être apprécié!

Le Plan d'action de l'Ontario pour la promotion de la saine alimentation et de la vie active change-t-il les choses?

Sujets brûlants  
Les zoonoses – une nouvelle ressource  
Étude sur les niveaux de plomb dans le sang

### demain

---

Outils de recherche, d'échange des connaissances et d'évaluation des programmes en matière de santé publique locale

Sujets brûlants  
L'étalonnage – un outil en évolution  
Programmes de résidence en médecine communautaire  
Bourse d'études du Programme REDSP  
Témoignages d'étudiants

Les déterminants sociaux de la santé

it's all about  
generating,  
sharing and using  
public health  
knowledge...

These are exciting times for public health in Ontario! These are times of reflection, times of change and, certainly, times of tremendous opportunity. A confluence of recent activities – the development of the Ontario Public Health Standards (OPHS), the launch of the Ontario Agency for Health Protection and Promotion, and the release of the **Knowledge to Action (K2A)** report – has focused unprecedented attention on the functions of applied research and program evaluation, knowledge exchange and workforce development, functions historically associated with the PHRED Program.

The soon-to-be-released OPHS provide critical direction to all public health units and include a Foundational Standard that can be applied to all areas of public health. This standard focuses on research and knowledge exchange, program evaluation, population health assessment and surveillance as the basis for public health programming.

The launch of the new Agency will see public health, academic, clinical and government experts working together to promote the generation and application of the best scientific knowledge on infectious disease, infection control and prevention, health promotion, chronic disease and injury prevention, and environmental health.

In 2007, the PHRED Program lent its support to K2A, a project to better understand local public health needs in knowledge exchange, professional development and applied research. This project was financed by the MOHLTC and was led by the Sudbury & District and Middlesex-London Health Units. Over 60 participants from government, academia and public health contributed to this paper. The final K2A report was written to assist senior public health officials, the inaugural board of the Ontario Agency for Health Protection and Promotion, and public health system stakeholders to build a stronger, province-wide public health K2A system.

Together, these represent significant steps in the renewal of an effective, cohesive and progressive public health system and acknowledge the essential concepts of knowledge and evidence-informed practice that many practitioners and decision makers have historically championed in public health.

This supportive environment creates an opportunity for us within the PHRED Program to reflect on our past while we continue working diligently in the present. Simultaneously, we are able to engage with our partners to plan for a progressive evidence-informed public health system tomorrow.

PHRED is comprised of a large network of public health practitioners, researchers, academics and health sector partners who have worked together on local, regional and provincial activities and products. It has been a leader in producing innovative and reliable information, tools and products that inform and support your public health practice at the local, regional and provincial levels. The PHRED Program operates out of the five Ontario health unit sites listed on pages 30 and 31 of this report.

This report is based on the theme of Then...Now...Tomorrow. We look back to share with readers how PHRED has been useful to public health practice, policy and education by showcasing some past activities and projects and by sharing testimonials from partners who speak to their experiences in using PHRED products. We provide you with a taste of our current activities with links to useful reports and tools and, hopefully, stimulate your curiosity to look for future developments. And we look ahead through the eyes of members of the team as they reflect on their particular experiences to share learnings which could help shape the system for tomorrow.

Tomorrow, the PHRED Program will be working with the Agency, the MOHLTC, the MHP and other partners to shape a modern system for applied research and program evaluation, knowledge exchange and workforce development that is accessible and relevant to our public health system. This is, indeed, a time of opportunity!

Visit [www.sdhu.com](http://www.sdhu.com) for a link to the K2A report.

For more information, sharing feedback, comments and ideas contact:

Isabelle Michel  
Chair, Provincial PHRED Operations Committee/PHRED Director  
Sudbury & District Health Unit  
705.522.9200 x 258  
micheli@sdhu.com

C'est une période emballante pour la santé publique en Ontario! Le temps est à la réflexion, au changement, et c'est certainement une période d'occasions extraordinaires. Une confluence d'activités récentes, comme la création des normes de santé publique de l'Ontario, le lancement l'Agence ontarienne de protection et de promotion de la santé, et la publication du rapport **Knowledge to Action (K2A)**, a attiré une attention sans précédent sur les fonctions de recherche appliquée et d'évaluation des programmes, d'échange des connaissances et de perfectionnement de la main-d'œuvre, fonctions qui étaient toujours associées au Programme REDSP.

Les normes de santé publique de l'Ontario, qui doivent être publiées bientôt, procurent une orientation essentielle à tous les bureaux de santé et englobent une norme fondamentale pouvant s'appliquer à tous les domaines de la santé publique. Cette norme est axée sur le fait que la recherche et l'échange des connaissances, l'évaluation des programmes et de la santé de la population et la surveillance constituent le fondement de la programmation en santé publique.

Lorsque la nouvelle agence sera lancée, les experts de la santé publique, du milieu universitaire, du domaine clinique et du gouvernement travailleront de concert afin de promouvoir la production et l'application des meilleures connaissances scientifiques sur les maladies infectieuses, la prévention des infections, la promotion de la santé, la prévention des maladies chroniques et des blessures et la santé environnementale.

En 2007, le Programme REDSP a accordé son appui à K2A, un projet qui avait pour but de mieux comprendre les besoins des bureaux de santé locaux en matière d'échange des connaissances, de perfectionnement et de recherche appliquée. Ce projet était financé par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée (MSSLD) et il était dirigé par le Service de santé publique de Sudbury et du district et le Bureau de santé de Middlesex-London. Plus de 60 participants provenant du gouvernement, des universités et du secteur de la santé publique ont contribué audit document. Le version finale de K2A a été rédigée pour aider les hauts dirigeants du secteur de la santé publique, le premier conseil de l'Agence ontarienne de protection et de promotion de la santé et les parties intéressées du système de santé publique à bâtir un système K2A de santé publique plus fort à l'échelle provinciale. Il s'agit globalement d'étapes significatives du renouvellement d'un système de santé publique efficace, cohésif et progressiste, et où l'on reconnaît les notions essentielles de connaissance et de pratique fondée sur des données probantes que bien des praticiens et décideurs ont toujours prôné en santé publique.

Ce milieu favorable nous permet, à nous du Programme REDSP, de réfléchir à notre passé tout en continuant de travailler avec diligence aujourd'hui. En même temps, nous pouvons nous engager auprès de nos partenaires afin de prévoir pour demain un système de santé publique progressiste et fondé sur des données probantes.

Le Programme REDSP est formé d'un vaste réseau de professionnels en santé publique, de chercheurs, d'universitaires et de partenaires du secteur de la santé qui travaillent ensemble à des activités et des produits locaux, régionaux et provinciaux. C'est un chef de file de la production de renseignements, d'outils et de produits innovateurs et fiables qui influencent et soutiennent votre pratique en santé publique au niveau local, régional ou provincial. Il fonctionne à partir de cinq bureaux de santé de l'Ontario dont la liste est dressée au pages 30 et 31 du présent rapport.

Le présent rapport repose sur le thème Alors... Maintenant... Demain. Nous jetons un regard en arrière pour expliquer aux lecteurs en quoi le Programme REDSP a été utile à la pratique, à l'orientation et à l'éducation en matière de santé publique en montrant certains projets et activités antérieurs et en partageant des témoignages de partenaires qui parlent de leur utilisation de produits REDSP. Nous vous donnons un avant-goût de nos activités actuelles en établissant des liens avec des rapports et des outils utiles, et, nous l'espérons, nous encourageons à chercher de nouvelles avancées. De plus, nous nous projetons dans l'avenir par le regard de membres de l'équipe pendant qu'ils réfléchissent aux apprentissages qu'ils ont partagés et qui pourraient aider à façonner le système de demain.

Demain, le Programme REDSP travaillera avec l'Agence, le MSSLD, le ministère de la Promotion de la santé et d'autres partenaires afin de créer un système moderne pour la recherche appliquée et l'évaluation des programmes, l'échange des connaissances et le perfectionnement de la main-d'œuvre qui soit accessible et applicable à notre système de santé publique. Il s'agit effectivement d'une période de possibilités!

Un lien vers le rapport K2A se trouve sur le site [www.sdhu.com](http://www.sdhu.com).

Pour en savoir plus, réagir, formuler des observations et trouver des idées, communiquez avec :  
Isabelle Michel  
Présidente du comité provincial des opérations du Programme REDSP  
et directrice du Programme REDSP  
Service de santé publique de Sudbury et du district  
705.522.9200 p 258  
micheli@sdhu.com

la question est  
de produire des  
connaissances en  
santé publique,  
de les partager  
et de les utiliser...

# creating a culture of inquiry



Dr Sutcliffe is a current fellow with the Canadian Health Services Research Foundation's EXTRA (Executive Training for Research Application) Program, established to develop capacity and leadership to optimize the use of research evidence in managing Canadian healthcare organizations.

La Dre Sutcliffe est actuellement boursière du programme FORCES (Formation en utilisation de la recherche pour cadres qui exercent dans la santé) de la Fondation canadienne de la recherche sur les services de santé, programme créé pour développer la capacité et le leadership afin d'optimiser l'utilisation des données issues de la recherche dans la gestion des organismes de santé au Canada.

PHRED fosters a culture of inquiry and partnership. It is within that context that Dr Penny Sutcliffe, medical officer of health and CEO at the Sudbury & District Health Unit, embarked on a 12-month sabbatical to learn from the public health system in Québec. Here are her thoughts on the experience.

It is a privilege to share a few reflections about evidence-informed public health practice from my recent 12-month experience with the Québec public health system.

First, some context. I have worked as a medical officer of health in Canada since 1997. My first two posts took me to northern Canada – Thompson, Manitoba and Yellowknife, Northwest Territories – where I found that human resource shortages, acute care demands and resource constraints all posed challenges to evidence-informed public health practice. Attracted to Sudbury by its status as a PHRED-teaching health unit (among other things), I have learned that such structural or environmental supports are critical to fostering a culture of inquiry – an environment in which relevant knowledge is generated and incorporated into practice. Ontario's PHRED Program is one important piece of this puzzle linking research to practice. What can Québec teach us about other pieces of the puzzle?

One of my goals for a sabbatical year in Québec was to better understand the role of research evidence in public health practice in that province. The Institut national de santé publique du Québec (INSPQ) is a world-renowned one-stop shop for public health expertise. Established over a decade ago, the INSPQ strives to coordinate and improve the development and use of public health expertise.

Compared with my Ontario public health experience, I observed in Québec a more generalized culture of inquiry. Québec public health professionals at every turn seemed to be asking about the relevant research: Where was the theoretical framework? What did the Institute's research synthesis have to say about the subject? How should the evaluation results inform practice? Not only is the INSPQ the source of relevant evidence-base for such questions, but it also appears to have created a positive feedback loop: the Institute's grounded research generates practice questions which generate more relevant research which generates more questions...and so on. Ontario is well poised to reap similar benefits with the establishment of the Ontario Agency for Health Protection and Promotion.

Québec, however, is not immune to the challenges posed by the interplay of the distinct worlds of researchers and practitioners. Practitioners must have the skills to analyze research findings for relevance and local applicability and researchers must ask questions that will be meaningful for the practice setting. With no formal regional or local research system in Québec, 'central' researchers and local/regional public health practitioners have limited opportunity for ongoing interaction. The PHRED Program model is one potential solution to this challenge.

As Ontario embarks on its journey of public health renewal, with important developments such as the OPHS and the Ontario Agency for Health Protection and Promotion, it has an opportunity to leverage the strengths of the local/regional PHRED model and the force of a central Agency to truly create an effective and sustainable system for incorporating research evidence into Ontario public health practice.

Dr Penny Sutcliffe  
Medical Officer of Health/Chief Executive Officer  
Sudbury & District Health Unit  
705.522.9200 x 291  
sutcliffep@sdhu.com

PHRED impresses me as one of the few programs that symbolizes the best in multi-disciplinary and horizontality in a public health environment. It brings together both communities of practice and academia to serve the people of Ontario. It should be recognized as a successful public health model to serve communities of practice.

Sawsan A Sharaf  
Federal Public Service Manager

# créer une culture d'enquête



Le Programme REDSP favorise une culture d'enquête et de partenariat. C'est dans ce contexte que la Dre Penny Sutcliffe, médecin hygiéniste et directrice générale du Service de santé publique de Sudbury et du district, a entrepris une année sabbatique d'un an pour tirer des leçons du système de santé publique du Québec. Voici ses réflexions sur l'expérience qu'elle a vécue.

C'est un privilège de partager quelques réflexions sur la pratique en santé publique fondée sur des données probantes à partir de l'expérience de 12 mois que j'ai vécue dans le système de santé publique du Québec.

Tout d'abord, laissez-moi vous expliquer un peu le contexte. Je travaille à titre de médecin hygiéniste au Canada depuis 1997. Mes deux premières affectations m'ont menée dans le Nord du Canada, soit à Thompson, au Manitoba, et à Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest, où j'ai trouvé que les pénuries de main-d'œuvre, les demandes de soins aigus et les contraintes de ressources représentaient tous des obstacles à la pratique en santé publique fondée sur des données probantes. Attirée vers le Service de santé publique de Sudbury et du district par son statut de centre d'enseignement en santé du Programme REDSP (entre autres), j'ai appris que ce genre de soutien structural ou environnemental est essentiel pour favoriser une culture d'enquête, un milieu où des connaissances pertinentes sont créées et intégrées dans la pratique. Le Programme REDSP de l'Ontario est un élément important du casse-tête qui assure le lien entre la recherche et la pratique. Qu'est-ce que le Québec peut nous apprendre sur les autres morceaux du casse-tête?

Pendant mon année sabbatique au Québec, l'un de mes objectifs consistait à mieux comprendre le rôle que jouent, dans cette province, les données probantes tirées de la recherche dans la pratique en santé publique. L'Institut national de santé publique du Québec (INSPQ) est un centre à guichet unique de renommée mondiale en matière d'expertise en santé publique. Fondé il y a plus de dix ans, l'INSPQ s'efforce de coordonner et d'améliorer la création et l'utilisation d'expertise en santé publique.

Lorsque j'ai comparé avec ce que je connaissais de la santé publique en Ontario, j'ai constaté qu'au Québec, la culture d'enquête est plus répandue. À tout instant, les professionnels en santé publique du Québec semblaient rechercher les études pertinentes : Où se trouvait le cadre théorique? Quel était l'avis de l'Institut sur le sujet après qu'il ait fait la synthèse des études? En quoi les résultats d'évaluation devraient-ils influencer la pratique? Non seulement l'INSPQ représente la source de

données probantes et pertinentes pour ce genre de questions, mais il semble aussi avoir créé une boucle de rétroaction positive : la recherche à base empirique qui est faite à l'Institut soulève des questions touchant la pratique, générant à leur tour d'autres recherches qui, elles, soulèvent d'autres questions...et ainsi de suite. L'Ontario est bien placée pour tirer des avantages semblables du fait que l'Agence ontarienne de protection et de la promotion de la santé a été créée.

Le Québec, cependant, n'est pas à l'abri des défis que pose l'interaction entre les mondes distincts que sont ceux des chercheurs et des praticiens. Ceux-ci doivent posséder les compétences nécessaires pour analyser les résultats de recherche afin de déterminer s'ils sont pertinents et applicables à l'échelle locale. Les chercheurs, quant à eux, doivent poser des questions qui seront significatives pour le milieu de la pratique. Étant donné l'absence de systèmes régionaux ou locaux de recherche, les chercheurs « centraux » et les professionnels en santé publique locaux et régionaux ont peu d'occasions d'interagir continuellement. Le modèle du Programme REDSP est une réponse possible à ce problème.

Étant donné que l'Ontario entame le renouvellement de son système de santé publique, et que d'importants changements surviennent, comme les normes de santé publique de l'Ontario et l'Agence ontarienne de protection et de promotion de la santé, elle a l'occasion d'aller chercher les forces du modèle local et régional du Programme REDSP et la force d'une agence centrale afin de vraiment créer un système efficace et durable pour intégrer dans la pratique en santé publique les données probantes provenant de la recherche.

Dre Penny Sutcliffe  
Médecin hygiéniste et directrice générale  
Service de santé publique de Sudbury et du district  
705.522.9200 p 291  
sutcliffep@sdhu.com

À mon avis, REDSP est l'un des rares programmes à représenter ce qu'il y a de mieux en matière de recherches multidisciplinaires et horizontales dans le secteur de la santé publique. Ce programme réunit les efforts des praticiens et des chercheurs au service de la population ontarienne. De toute évidence, ce programme est un modèle de réussite en pratique de la santé publique.

Sawsan A Sharaf  
Gestionnaire, fonction publique du Canada

# then... a partnership with Cancer Care Ontario



In the past year, PHRED has provided expertise to a new partner: Cancer Care Ontario (CCO). Public health and Cancer Care Ontario have shared objectives with respect to chronic disease prevention, so this was a natural partnership that built on complementary roles. As part of this partnership, PHRED provided evaluation support for three initiatives:

- 1 Middlesex-London PHRED led the support of the evaluation of the Chinese Health Promotion Initiative for Colorectal, Cervical, and Breast Screening. PHRED staff worked with the project team at CCO to frame and focus the evaluation, develop evaluation tools, and create a guide and database to assist with the analysis of the evaluation data collected.
- 2 PHRED staff from Sudbury and Ottawa provided evaluation support to six regionally funded nutrition and physical activity intervention projects. This support included consulting on the evaluation plan, the development of data collection tools, and data collection and analysis.

- 3 As part of an initiative to increase the evaluation capacity of the Division of Preventive Oncology (DPO), PHRED staff delivered two program evaluation workshops in March 2008 and consulted with key DPO staff members to produce a report with recommendations to establish a three-year program evaluation plan for the DPO.

This initiative highlights an important partnership that provides an opportunity for PHRED to influence timely issues that can benefit the entire health system.

For more information, contact:  
Dr Susan Snelling  
Manager, Research and Evaluation  
Sudbury & District Health Unit  
705.522.9200 x 353  
snellings@sdhu.com

# alors... partenariat avec Action Cancer Ontario



Au cours de la dernière année, le Programme REDSP a fourni de l'expertise à un nouveau partenaire : Action Cancer Ontario (ACO). Le milieu de la santé publique et ACO ont des objectifs communs pour ce qui est de la prévention des maladies chroniques. Il s'agissait donc d'un partenariat naturel fondé sur des rôles complémentaires. Dans le cadre de ce partenariat, le Programme REDSP a fourni du soutien à l'évaluation relativement à trois initiatives.

- 1 Le Programme REDSP de Middlesex-London s'est chargé de soutenir l'évaluation du Chinese Health Promotion Initiative for Colorectal, Cervical, and Breast Screening. Le personnel du Programme REDSP a collaboré avec l'équipe de projet d'ACO afin de formuler et de concentrer l'évaluation, de créer des outils d'évaluation et d'établir un guide et une base de données pour faciliter l'analyse des données recueillies.
- 2 Le personnel du Programme REDSP de Sudbury et d'Ottawa ont fourni du soutien à l'évaluation concernant six projets d'intervention financés à l'échelle régionale et visant à intervenir en matière de nutrition et d'activité physique. Cet appui comprenait la consultation sur le plan d'évaluation, le développement d'outils de collecte de données, ainsi que la collecte et l'analyse des données.

- 3 Dans le cadre d'une initiative destinée à augmenter la capacité d'évaluation de la Division de l'oncologie préventive (DOP), le personnel du Programme REDSP a donné deux ateliers d'évaluation de programme en mars 2008 et a consulté des personnes clés de la DOP afin de produire un rapport contenant des recommandations sur l'établissement d'un plan d'évaluation de programme de trois ans pour la Division.

L'initiative met en lumière un partenariat important qui permet au Programme REDSP d'exercer une influence sur des questions d'actualité pouvant profiter à tout le système de santé.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Dre Susan Snelling  
Gestionnaire, Recherche et évaluation  
Service de santé publique de Sudbury et du district  
705.522.9200 p 353  
snellings@sdhu.com



# hot topic: perceptions of CINOT

Working with Northwestern; Haliburton, Kawartha and Pine Ridge District; and Middlesex-London Health Units in 2008, the Middlesex-London PHRED site completed the first evaluation of the Children In Need Of Treatment (CINOT) Dental Program. A mailed survey was used to identify parental awareness of the program specifically barriers/facilitators that may have affected access, the impact of CINOT on children's health, and parental satisfaction with the dentist and the program's administration. A total of 322 parents completed the survey from the three participating health units.

Parents perceived their overall CINOT experience and their satisfaction with the dentist very positively. After completion of CINOT, most parents reported that their child's present level of dental health was good to excellent. Children were eating better, sleeping better, and had more energy and fewer illnesses. One in five parents reported that, had the program not been available, they would not have been able to obtain treatment for their child; many parents reported hospital emergency departments and medical doctors as alternative sources for treatment.

The researchers' primary recommendations to the Ministry of Health Promotion suggested:

- Pamphlets about CINOT should continue to accompany all notifications for urgent dental care, based on results from the elementary school dental screening program, and
- Additional research targeting caregivers of children under four years of age and recent immigrants is needed to understand their experiences with CINOT.

Visit [www.phred-redsp.on.ca](http://www.phred-redsp.on.ca) for a link to the executive summary of this evaluation.

For more information, contact:  
Ashley Hartford  
Research Assistant  
PHRED Program  
Middlesex-London Health Unit  
519.663.5317 x 2615  
[ashley.hartford@mlhu.on.ca](mailto:ashley.hartford@mlhu.on.ca)

# hot topic: community awareness of postpartum depression

Postpartum depression (PPD) is one of the most common complications that can occur during the postpartum period and can have serious effects on the mother, infant and family. Research has shown that lack of awareness of this disorder on the part of the family and the primary caregiver is a major barrier in postpartum women and their families in becoming aware of PPD. In response, the Middlesex-London PHRED site analyzed the results of the Rapid Risk Factor Surveillance System (RRFSS) **Postpartum Mood Disorders Module** for eight Ontario health units that agreed to participate.

This research explored awareness of the term PPD, its symptoms and available resources to assist women with PPD. Analyses were based on 8,744 respondents who participated in the telephone survey from January 2005 to June 2006. The majority of respondents were aware of PPD; however, awareness varied according to demographic profile. Women with children under 13 years of age, individuals with higher socioeconomic status, and people who spoke English at home were most aware of PPD. Physicians were the most frequently identified source of assistance to women with PPD.

PHRED researchers concluded that awareness of the term PPD does not necessarily imply awareness of its symptoms and sources of assistance. The public needs to be aware of the symptoms of PPD, focusing on when women should seek assistance and the local available resources for PPD, in order to provide social support and encourage treatment to symptomatic women and their families. Also, further educational campaigns need to target lower socioeconomic and non-English-speaking groups.

The RRFSS: **Postpartum Mood Disorders Module** is available at [www.rfss.on.ca](http://www.rfss.on.ca).

For more information, contact:  
Ashley Hartford  
Research Assistant  
PHRED Program  
Middlesex-London Health Unit  
519.663.5317 x 2615  
[ashley.hartford@mlhu.on.ca](mailto:ashley.hartford@mlhu.on.ca)

En collaboration avec les bureaux de santé du Nord-Ouest, du district d'Haliburton, Kawartha et Pine Ridge et de Middlesex-London, en 2008, le bureau du Programme REDSP de Middlesex-London a réalisé la première évaluation du Programme de soins dentaires pour enfants (PSDE). Un sondage postal a servi à définir le degré de sensibilisation des parents au PSDE, en particulier les obstacles et les facteurs facilitateurs qui auraient pu influencer sur l'accès au programme, l'impact du PSDE sur la santé des enfants, et la satisfaction des parents quant aux dentistes et à l'administration du PSDE. En tout, 322 parents ont répondu au sondage des trois bureaux de santé participants.

Les parents percevaient leur expérience globale avec le PSDE et leur satisfaction relativement aux dentistes comme étant très positives. Après le PSDE, la plupart des parents était d'avis que la santé dentaire de leur enfant allait de bonne à excellente. Les enfants mangeaient mieux, dormaient mieux, avaient plus d'énergie et présentaient moins d'affections. Selon un parent sur cinq, si le programme n'avait pas existé, il n'aurait pas pu obtenir de traitement pour son enfant; bien des parents ont indiqué les services d'urgence des hôpitaux et les médecins comme autres sources de traitement.

La dépression postpartum est l'une des complications les plus courantes qui peut survenir après l'accouchement, et elle peut avoir de graves conséquences sur la mère, le nourrisson et la famille. Des études ont révélé que le manque de sensibilisation à ce trouble de la famille et du soignant principal empêche grandement les femmes touchées et leur famille de connaître le problème. En réaction à cela, le bureau du Programme REDSP de Middlesex-London a analysé les résultats du module **Postpartum Mood Disorders** du Système de surveillance rapide des facteurs de risque (SSRFR) dans le cas de huit bureaux de santé de l'Ontario qui avaient accepté de participer à cette étude.

Cette étude a servi à examiner la sensibilisation au terme dépression postpartum, aux symptômes et aux ressources qui existent pour aider les femmes atteintes. Les analyses reposaient sur 8 744 répondantes qui ont participé au sondage téléphonique de janvier 2005 à juin 2006. La plupart de ces répondantes étaient au courant de la dépression postpartum; cependant, la sensibilisation variait selon le profil démographique. Les femmes qui avaient des enfants de moins de 13 ans, les personnes au statut socio-économique plus élevé et celles qui parlaient l'anglais à domicile étaient les plus au courant. Les médecins étaient les plus souvent identifiés comme source d'aide aux femmes touchées.

Voici ce que les chercheurs ont surtout recommandé au ministère de la Promotion de la santé :

- des dépliants sur le PSDE devraient continuer d'accompagner tous les avis de soins dentaires urgents, émis d'après les résultats obtenus dans le cadre du programme de dépistage des problèmes dentaires dans les écoles élémentaires;
- il faut procéder à d'autres recherches ciblant les soignants d'enfants âgés de moins de quatre ans et les immigrants récents afin de comprendre leur expérience du PSDE.

Un lien vers un sommaire de l'évaluation se trouve sur le site [www.phred-redsp.on.ca](http://www.phred-redsp.on.ca).

Pour en savoir plus, communiquez avec :  
Ashley Hartford  
Assistante de recherche  
Programme REDSP  
Bureau de santé de Middlesex-London  
519.663.5317 p 2615  
[ashley.hartford@mlhu.on.ca](mailto:ashley.hartford@mlhu.on.ca)

Les chercheurs du Programme REDSP ont conclu que la sensibilisation au terme dépression postpartum ne signifie pas nécessairement que la personne est au courant des symptômes et des sources d'aide. Le public doit connaître les symptômes, et il faudrait se concentrer sur le moment où les femmes devraient obtenir de l'aide et les ressources locales en matière de dépression postpartum, afin de fournir un soutien social et d'encourager le traitement des femmes symptomatiques et de leur famille. De plus, il y a lieu d'axer les nouvelles campagnes d'éducation sur les groupes au statut socio-économique plus faible et ne s'exprimant pas en anglais.

Le module SSRFR **Postpartum Mood Disorders** est disponible au [www.rrfss.on.ca](http://www.rrfss.on.ca).

Pour en savoir plus, communiquez avec :  
Ashley Hartford  
Assistante de recherche  
Programme REDSP  
Bureau de santé de Middlesex-London  
519.663.5317 p 2615  
[ashley.hartford@mlhu.on.ca](mailto:ashley.hartford@mlhu.on.ca)

## sujet brûlant : perceptions sur le PSDE

## sujet brûlant : sensibilisation de la population à la dépression postpartum

# hot topic: HPV vaccines – Ontario study

It is well recognized that clinician attitudes can influence vaccine uptake. In 2007, the Institut national de santé publique du Québec led a national study on clinicians' attitudes and beliefs regarding the HPV vaccine. In Ontario, all public health physicians, all pediatricians and all obstetricians/gynecologists as well as a random sample of family physicians/general practitioners were surveyed by questionnaire to assess their attitudes and beliefs. The Dillman method was used for this study in order to maximize the response rate. The Dillman method details how to invite people to participate in a research study and sets out timelines for sending out reminders to complete the survey.

**The Health Professionals Survey: Knowledge, Attitudes and Practices about HPV Vaccines Use and Their Potential Impact on Cervical Screening Interventions – Ontario Study** had an overall response rate of 47 %, with the highest response from public health physicians (86 %). Almost all physicians (95.7 %) agreed that the HPV vaccine should be given to girls before they become sexually active. Only 71.4% were 'quite' or 'very' likely to prescribe the HPV vaccine to their patients and only 26.7 % indicated that they had received insufficient information regarding HPV vaccines. The results demonstrate gaps in physician knowledge and opportunities for continuing education.

Dr Ian Gemmill, medical officer of health for Kingston, Frontenac and Lennox & Addington Public Health, was asked by the Institut national de santé du Québec to be the lead investigator for Ontario. PHRED took the lead role in administering the study, and a group of investigators was formed. GlaxoSmithKline funded the study through an unrestricted grant, with no involvement in the study on their part.

The study was conducted in British Columbia, Québec and Nova Scotia before the HPV vaccines were licensed. The intent was to determine physician knowledge and attitude as these are known to affect uptake. This information was to be used for continuing medical education. Ontario came on board later in the study and was administered after the HPV vaccine was licensed in Canada but completed prior to funding of the vaccine by the Ministry of Health and Long-Term Care for grade 8 girls.

For more information, contact:

Susan Stewart

Manager, Dental Program

Kingston, Frontenac and Lennox & Addington Public Health

613.549.1232 x 141

[koconnor@kflapublichealth.ca](mailto:koconnor@kflapublichealth.ca)



Il est largement reconnu que l'attitude des cliniciens peut influencer l'application du vaccin. En 2007, l'Institut national de santé publique du Québec a mené une étude nationale sur l'attitude et les croyances des cliniciens concernant le vaccin contre le virus du papillome humain. En Ontario, tous les médecins spécialisés en santé publique, tous les pédiatres et tous les obstétriciens et gynécologues ainsi qu'un échantillon aléatoire de médecins de famille et d'omnipraticiens ont été sondés par un questionnaire visant à évaluer leur attitude et leurs croyances. On s'est servi de la méthode Dillman afin de maximiser le taux de réponse. Cette méthode expose en détail la manière d'inviter les gens à participer à une étude de recherche et prévoit de fixer des délais pour rappeler de répondre au sondage.

Pour le **Health Professionals Survey: Knowledge, Attitudes and Practices about HPV Vaccines Use and Their Potential Impact on Cervical Screening Interventions – Ontario Study**, le taux de réponse global a été de 47 %, et le taux le plus élevé a été enregistré chez les médecins spécialisés en santé publique (86 %). Presque tous les médecins (95,7 %) ont convenu que le vaccin contre le virus du papillome humain devrait être administré aux filles avant qu'elles ne deviennent sexuellement actives. Seulement 71,4 % étaient « assez » ou « très » susceptibles de prescrire ledit vaccin à leurs patientes, et seulement 26,7 % ont répondu qu'ils avaient reçu assez d'information sur ce vaccin. Les résultats démontrent des écarts au chapitre des connaissances des médecins et des occasions qu'ils ont de poursuivre leur formation.

L'Institut national de santé publique du Québec a demandé au Dr Ian Gemmill, médecin hygiéniste du Bureau de santé de Kingston, Frontenac, Lennox et Addington, d'agir comme enquêteur principal pour l'Ontario. Le Programme REDSP s'est chargé d'administrer l'étude, et un groupe d'enquêteurs a été formé. GlaxoSmithKline a financé l'étude par une subvention sans restrictions et n'est pas intervenue dans son déroulement.

L'étude a été menée en Colombie-Britannique, au Québec et en Nouvelle-Écosse avant que le vaccin contre le virus du papillome humain n'a été autorisé. Il s'agissait de déterminer les connaissances et l'attitude des médecins, étant donné que ce sont des facteurs connus d'influence sur l'application. Ces renseignements devaient servir à poursuivre la formation médicale. L'Ontario est intervenue plus tard au cours de l'étude, et celle-ci y a été menée après que le vaccin contre le virus du papillome humain a été autorisé au Canada, mais achevée avant que le ministère de la Santé et des Soins de longue durée ne finance le vaccin dans le cas des filles de 8<sup>e</sup> année.

Pour en savoir plus, communiquez avec :  
Susan Stewart  
Gestionnaire du programme de soins dentaires  
Bureau de santé de Kingston, Frontenac, Lennox et Addington  
613.549.1232 p 141  
[koconnor@kflapublichealth.ca](mailto:koconnor@kflapublichealth.ca)

## sujet brûlant : vaccin contre le VPH – étude menée en Ontario



# hot topic: Families in Action – a community- based obesity prevention program

Childhood obesity has become one of the most common health problems in Canada. Children from Latin-American families are particularly vulnerable as they have significantly higher rates of childhood obesity and type 2 diabetes than the general population. Families in Action is an obesity intervention program, community-based and tailored specifically for Latin-American children and their families. The PHRED Program is partnering with an interprofessional research team and community volunteers that are trained to deliver this culturally and linguistically sensitive intervention.

Families with children between the ages of six and 12 years who are identified through a screening process as being overweight or obese are entered into a six-month intervention program. The goals of the program are to promote and educate families with current information on healthy eating and active living practices, improve their access to healthy foods and physical activity opportunities, and enhance the self-efficacy of children and their families. Some program activities include a Little Chefs Children's Program and one-on-one family case management.

The program began in the fall of 2007 and will be complete by June 2009 in London, Ontario. Seventy-five children have been enrolled and 21 have successfully completed the program. A resource kit to disseminate and facilitate the uptake of this innovative childhood obesity prevention program was recently created, and is available at [www.gvfa.com](http://www.gvfa.com).

Families in Action goes beyond simply identifying the issue of childhood obesity, to offer a promising strategy for screening and engaging overweight Latino-Canadian children and their families. Results from this project will help address questions that are important to practitioners, program managers and policy makers. Furthermore, this project will be useful to other health units working with diverse populations as it is based on best available evidence and is tailored to specific high-risk populations.

Families in Action is funded through grants from the Canadian Diabetes Association and the Public Health Agency of Canada. Additional funding provided by the Lawson Foundation is allowing the usefulness of this program to be tested with three other high-risk ethnocultural communities across Ontario.

For more information, contact:  
Gillian Mandich  
Project Coordinator, PHRED Program  
Middlesex-London Health Unit  
519.663.5317 x 2618  
[gillian.mandich@mlhu.on.ca](mailto:gillian.mandich@mlhu.on.ca)

L'obésité infantile est devenue l'un des problèmes de santé les plus courants au Canada. Les enfants des familles latino-américaines sont particulièrement vulnérables, car les taux d'obésité infantile et de diabète type 2 sont significativement plus élevés dans leur cas que dans la population en général. « Families in Action » est un programme communautaire d'intervention contre l'obésité qui est spécialement conçu pour les enfants latino-américains et leur famille. Le Programme REDSP s'est associé à une équipe de recherche interprofessionnelle et des bénévoles de la collectivité qui sont formés à la prestation de cette intervention culturellement et linguistiquement adaptée.

Les familles avec enfants de six à 12 ans qui, par un processus de dépistage, sont définies comme ayant un surpoids ou étant obèses sont inscrites à un programme d'intervention de six mois. Celui-ci a pour buts de sensibiliser les familles à l'information qui existe sur la saine alimentation et la vie active, d'améliorer leur accès à des aliments sains et à des occasions d'activité physique, et d'améliorer l'auto-efficacité des enfants et de leur famille. Certaines activités comprennent un programme de formation de petits chefs (Little Chefs Children's Program) et la gestion du cas de chaque famille.

Le programme a commencé à l'automne 2007 et prendra fin en juin 2009, à London, en Ontario. Soixante-quinze enfants ont été inscrits et 21 l'ont réussi. Une trousse de ressources à diffuser et destinée à faciliter l'exécution de ce programme innovateur de prévention de l'obésité infantile a été créée récemment et peut être obtenue au [www.gvfi.com](http://www.gvfi.com).

« Families in Action » sert à faire plus que simplement cerner le problème d'obésité infantile. Il offre une stratégie prometteuse pour trouver les enfants latino-canadiens présentant un surpoids et leur famille et les éveiller. Les résultats du projet permettront de s'attacher aux questions qui importent aux praticiens, aux gestionnaires de programme et aux responsables de l'élaboration des politiques. Par ailleurs, ce projet sera utile aux autres bureaux de santé qui travaillent auprès de populations diverses, car il repose sur les meilleures données probantes qui existent et est adapté à des populations à haut risque précises.

« Families in Action » est financé par des subventions provenant de l'Association canadienne du diabète et de l'Agence de la santé publique du Canada. Les autres fonds fournis par la Lawson Foundation permettent de tester l'utilité du programme auprès de trois autres collectivités ethnoculturelles à haut risque de l'Ontario.

Pour en savoir plus, communiquez avec :  
Gillian Mandich  
Coordonnatrice de projet, Programme REDSP  
Bureau de santé de Middlesex-London  
519.663.5317 p 2618  
[gillian.mandich@mlhu.on.ca](mailto:gillian.mandich@mlhu.on.ca)

# sujet brûlant : « Families in Action » programme communautaire de prévention de l'obésité



# now... OPHA – nice to be appreciated!



Highlights from a letter of support from Connie Uetrecht,  
Executive Director, Ontario Public Health Association

Connie Uetrecht needs no convincing about PHRED's contribution to the quality of public health in Ontario. She cites initiatives such as the movement toward logical planning of public health programs; the development of tools and methods for practitioners in building logic models; better program planning and greater program evaluation; systematic literature reviews that have supported the use of evidence in program planning, and which have themselves been prioritized by the public health community to ensure their usefulness.

The Ontario Public Health Association (OPHA) conference is the only provincial public health conference that draws its program content from the field through an abstract submission process. Over the past several years, PHRED staff have reviewed the abstracts to bring greater scientific rigor to those accepted for presentation – an enhancement, noted Connie, of the scientific quality of OPHA's conferences.

OPHA and PHRED share an interest in interdisciplinary public health practice, and PHRED has supported OPHA's work on core competencies for public health practice.

While Connie reflected on PHRED's accomplishments, she also looked ahead to see that the vision that has guided their work in the past will continue in an exciting and positive direction.

Read Connie's letter in its entirety at [www.phred-redsp.on.ca](http://www.phred-redsp.on.ca).

For more information, contact:  
Connie Uetrecht  
Executive Director  
Ontario Public Health Association  
416.367.3313 x 226  
[cuetrecht@opha.on.ca](mailto:cuetrecht@opha.on.ca)

# maintenant... OPHA – c'est agréable d'être apprécié !

Points saillants d'une lettre d'appui de Connie Uetrecht, directrice générale de l'Association pour la santé publique de l'Ontario

Connie Uetrecht n'a pas à être convaincue de l'apport du Programme REDSP à la qualité de la santé publique en Ontario. Elle mentionne des initiatives comme le mouvement vers la planification logique des programmes de santé publique; la mise au point d'outils et de méthodes pour que les praticiens créent des modèles logiques; une meilleure planification et une évaluation accrue des programmes; les examens documentaires systématiques ayant favorisé le recours aux données probantes dans la planification des programmes et que le milieu de la santé publique a priorisés pour assurer leur utilité.

Le congrès de l'Association pour la santé publique de l'Ontario (OPHA) est le seul congrès provincial sur la santé publique où le programme est inspiré du terrain par un processus de soumission de résumés. Depuis plusieurs années, le personnel du Programme REDSP examine les résumés pour apporter une plus grande rigueur scientifique à ceux qui sont autorisés à être présentés, ce qui, selon Mme Uetrecht, améliore la qualité scientifique des congrès de l'OPHA.

L'OPHA et le Programme REDSP s'intéressent tous deux à la pratique interdisciplinaire en santé publique, et ce dernier a soutenu le travail de l'OPHA sur les compétences de base pour la pratique en santé publique.

Bien que Mme Uetrecht ait réfléchi aux réalisations du Programme REDSP, elle a aussi regardé vers l'avenir pour constater que la vision qui a guidé son travail continuera sur une voie emballante et positive.

Lisez la lettre intégrale de Mme Uetrecht au [www.phred-redsp.on.ca](http://www.phred-redsp.on.ca).

Pour en savoir plus, communiquez avec :  
Connie Uetrecht  
Directrice générale  
Association pour la santé publique de l'Ontario  
416.367.3313 p 226  
cuetrecht@opha.on.ca



# Is Ontario's Action Plan for Healthy Eating and Active Living (HEAL) making a difference?



PHRED continues to play an active role with the Ministry of Health Promotion (MHP) in ensuring that **Ontario's Action Plan for Healthy Eating and Active Living (HEAL)** is evaluated in a comprehensive manner. This support is provided through a number of activities.

In-depth interviews were held with MHP staff, members of the Deputy Minister's Advisory Committee and project leads to identify facilitators and challenges experienced during the first year following the plan's roll out. These findings are being used by MHP to inform next steps.

Working with Porcupine Health Unit, we conducted a thorough process and outcome evaluation of the Northern Fruit and Vegetable Pilot Project. Starting in 2006, this pilot program provided free fruit and vegetable snacks three times per week over a 21-week period to children in 32 elementary schools in the Porcupine region. Using a randomized controlled trial design for the evaluation, we surveyed children in grades 5 to 8 before and after the program about their attitudes, knowledge, and fruit and vegetable consumption patterns. We also interviewed principals, teachers and food handlers and others responsible for delivering the program to learn about their experiences. The program did make a difference! These results have been used to refine and expand the program to the Algoma region. Partnering with Porcupine and Algoma Health Units, we are now using focus groups to explore children's perceptions about the program.

We also completed a study that validated clothing size as a proxy population-level measure to predict waist circumference, which is a key indicator of overweight and obesity. Two Rapid Risk Factor Surveillance System (RRFSS) modules have been developed to collect data on waist circumference and awareness of healthy eating and active living key messages.

Visit [www.rrfss.on.ca](http://www.rrfss.on.ca) to check out the modules.

The Porcupine Health Unit has been working with PHRED in a number of capacities and, most recently, on the evaluations of the Northern Fruit and Vegetable Pilot Project. PHRED made it easy and PHRED's expertise facilitated the research process. More importantly, we were encouraged and able to provide input into the entire evaluation process. Having a voice in the process has contributed to organizational learning.

Betty Ann Horbul, Manager, Population Health/Nutrition Services, and Bill Chircoski, Health Promoter, Northern Fruit and Vegetable Pilot Project, Porcupine Health Unit

PHRED is currently partnering with the University of Waterloo in the development and implementation of the **School Health Environment Survey (SHES)**. This work has involved testing the SHES for validity, reliability, feasibility and implementation. SHES is an important tool for measuring aspects of the school environment such as the school's facilities, programs, activities, committees and guidelines that impact the healthy eating and physical activity of students.

In addition to the evaluation activities, PHRED has played an important research advisory role to the MHP. A comprehensive literature review was completed along with interviews with key experts to examine the merits and challenges of measuring fruit and vegetable consumption of four- to nine-year olds at a population level. The literature and experts agreed that existing tools are not satisfactory due to children's literacy and cognition abilities, and the challenges in developing a new population-based tool customized for Canadian four- to nine-year olds did not justify the effort and expense required.

These initiatives are providing needed data to assist the MHP in determining if **Ontario's Action Plan for Healthy Eating and Active Living** is working. We look forward to our ongoing work in assisting the Ministry and the field in ensuring that programs are based on the best available evidence and do make a difference.

For more information, contact:  
Charlene Beynon  
PHRED Director  
Middlesex-London Health Unit  
519.663.5317 x 2484  
[cbeynon@uwo.ca](mailto:cbeynon@uwo.ca)

Le Programme REDSP continue de jouer un rôle actif auprès du ministère de la Promotion de la santé (MPS) en s'assurant que le **Plan d'action de l'Ontario pour la promotion de la saine alimentation et de la vie active** est évalué de manière exhaustive. Ce soutien est fourni grâce à un certain nombre d'activités.

Des entrevues approfondies ont eu lieu avec du personnel du MPS, des membres du comité consultatif du sous-ministre et des responsables de projet afin de déterminer les éléments qui ont facilité le déroulement du plan pendant la première année qui a suivi sa mise en œuvre et les problèmes qui sont survenus. Le MPS se sert de ces constatations pour influencer les prochaines étapes.

En collaboration avec le Bureau de santé de Porcupine, nous avons procédé à une évaluation complète du processus entourant le Programme pilote de distribution de fruits et de légumes dans le Nord de l'Ontario et des résultats de celui-ci. Dès 2006, ce programme pilote a permis de fournir des fruits et légumes gratuits trois fois par semaine, pendant 21 semaines, à des enfants de 32 écoles élémentaires de la région de Porcupine. Selon un modèle d'évaluation fondé sur des essais sur échantillon aléatoire et contrôlé, nous avons sondé des enfants de la 5e à la 8e année avant et après le programme pour connaître leur attitude, leurs connaissances et leurs habitudes de consommation de fruits et légumes. Nous avons interrogé des directeurs, des enseignants, des manipulateurs d'aliments et d'autres personnes chargées de fournir le programme pour connaître l'expérience qu'ils ont vécue. Le programme a bel et bien changé les choses! Ces résultats ont servi à l'améliorer et à l'étendre à la région d'Algoma. En association avec les bureaux de santé de Porcupine et d'Algoma, nous nous servons maintenant de discussions en groupe pour examiner les perceptions des enfants relativement au programme.

Nous avons aussi terminé une étude qui a servi à valider la taille des vêtements comme variable substitutive appliquée à la population pour prédire le tour de taille, indicateur clé de surpoids et d'obésité. Deux modules du Système de surveillance rapide des facteurs de risque (SSRFR) ont été mis au point pour recueillir des données sur le tour de taille et la sensibilisation aux messages

Le Bureau de santé de Porcupine collabore avec le Programme REDSP à un certain nombre de titres et, dernièrement, aux évaluations du Programme pilote de distribution de fruits et de légumes dans le Nord de l'Ontario. Le Programme REDSP a facilité les choses et son expertise, le processus de recherche. Plus important encore, on nous a encouragés à donner notre avis sur tout le processus d'évaluation et nous avons pu le faire. Avoir droit de regard sur le processus a contribué à l'apprentissage de toute l'organisation.

Betty Ann Horbul, gestionnaire des services de santé de la population et de nutrition, Bill Chircoski, responsable de la promotion de la santé, Programme pilote de distribution de fruits et de légumes dans le Nord de l'Ontario, Bureau de santé de Porcupine

clés sur la saine alimentation et la vie active. Visitez le [www.rrfss.on.ca](http://www.rrfss.on.ca) pour consulter lesdits modules.

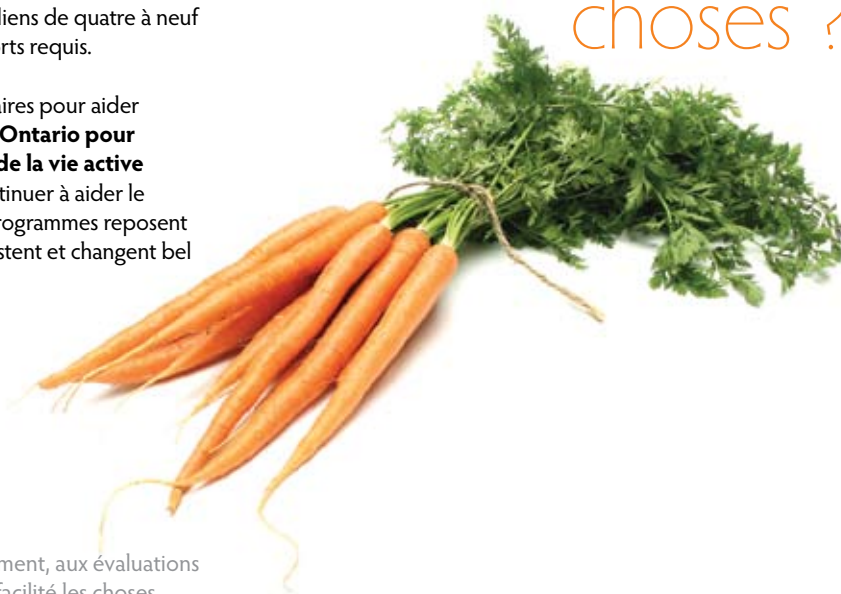
Le Programme REDSP fait actuellement équipe avec l'Université de Waterloo afin d'élaborer et de mettre en œuvre l'**Enquête sur le milieu scolaire et la santé** (SHES). Ce travail a consisté à vérifier la validité, la fiabilité, la faisabilité et l'application de l'enquête SHES. Cette dernière est un outil important pour mesurer les aspects du milieu scolaire comme les installations, les programmes, les activités, les comités et les directives de l'école qui influent sur la saine alimentation et l'activité physique des élèves.

En plus de mener des activités d'évaluation, le Programme REDSP a joué un rôle consultatif important au chapitre de la recherche auprès du MPS. Un examen documentaire exhaustif a été effectué et des entrevues avec des experts clés ont été réalisées dans le but d'examiner les mérites de mesurer la consommation de fruits et légumes chez les quatre à neuf ans au niveau de la population et les défis que cela représente. Dans la documentation et chez les experts, on convient que les outils actuels ne sont pas satisfaisants en raison du degré d'alphabétisation et des aptitudes cognitives des enfants, et les défis que représente créer un nouvel outil fondé sur la population et adapté aux Canadiens de quatre à neuf ans ne justifiaient pas les dépenses et les efforts requis.

Ces initiatives procurent les données nécessaires pour aider le MPS à déterminer si le **Plan d'action de l'Ontario pour la promotion de la saine alimentation et de la vie active** fonctionne. Nous sommes impatients de continuer à aider le Ministère et le domaine à s'assurer que les programmes reposent sur les meilleures données probantes qui existent et changent bel et bien les choses.

Pour en savoir plus, communiquez avec :  
Charlene Beynon  
Directrice du Programme REDSP  
Bureau de santé de Middlesex-London  
519.663.5317 p 2484  
cbeynon@uwo.ca

# Le Plan d'action de l'Ontario pour la promotion de la saine alimentation et de la vie active change-t-il les choses ?



## hot topic: zoonotic diseases — a new resource

Zoonotic diseases – diseases that can be transmitted from animals to people, particularly those involving companion animals – have been recognized for centuries. What's often been neglected is the role of pets, the animals most people have the closest contact with. A joint venture between the University of Guelph's Ontario Veterinary College Centre for Public Health and Zoonoses and the City of Hamilton Public Health Services aims to correct that. Together, they created the website [www.wormsandgermsblog.com](http://www.wormsandgermsblog.com), where they offer information about safe pet ownership and zoonotic disease topics to both the public and healthcare professionals. The content is reviewed by experts in the veterinary, medical and public health fields to provide the most up-to-date information possible. Related activities will also include evaluation of animal contact and zoonotic disease knowledge in specific situations.

The partnership has resulted in the production of two main resources. One is a series of information sheets about individual pet species and diseases, with versions for pet owners, children, veterinarians, physicians and public health staff. The owner,

child and veterinarian sheets are now available on the website. Information for public health staff is undergoing an additional review step and will be available soon. Other topics are under development and will be added over time.

The second resource is the website, itself, and the Worms and Germs blog, which features regular posts about zoonotic disease issues. The site has received over 14,000 hits since it was created in May 2008. Information sheets are accessible as .pdf files and can be downloaded and freely distributed by health units.

For more information, contact:

Dr J Scott Weese  
Associate Professor, Department of Pathobiology/  
Public Health and Zoonotic Disease microbiologist,  
Centre for Public Health and Zoonoses  
University of Guelph  
519.824.4120 x 54064  
[jsweese@uoguelph.ca](mailto:jsweese@uoguelph.ca)

## hot topic: Hamilton child blood lead prevalence study

Hamilton Public Health Services is conducting a child blood lead prevalence study. The main objective is to provide an estimate of the prevalence of children (aged zero to six) living in a theoretically high-risk area of Hamilton for environmental lead exposure who have blood lead levels (BLLs) that are above a level deemed to be clinically actionable (0.19 umol/L). A secondary objective of the study is to explore the relationships between BLLs and environmental lead levels and specific risk factors.

The information gathered through this study will be important to the City of Hamilton as well as many other communities in and outside of Ontario which share similar geographical high-risk areas. As well, the information provided by this study will be useful to other professionals beyond public health, such as pediatricians, primary care physicians, nurse practitioners,

early childhood educators, nutritionists and policy makers, who provide health and education services for children and their families.

Hamilton Public Health is leading this research study and has formed collaborative partnerships with the Ontario Public Health Laboratory and the Ontario Ministry of the Environment to assist in the study's planning and implementation.

For more information, contact:

Colleen van Berkel  
Manager, Planning & Continuous Improvement  
City of Hamilton Public Health Services  
905.546.2424 x 5916  
[cvanberk@hamilton.ca](mailto:cvanberk@hamilton.ca)

Les zoonoses, maladies transmissibles des animaux aux humains, particulièrement des animaux de compagnie, sont reconnues depuis des siècles. Le rôle des animaux de compagnie, soit ceux avec lesquels la plupart des gens ont les contacts les plus proches, est souvent négligé. Un projet conjoint entre l'Ontario Veterinary College Centre for Public Health and Zoonoses de l'Université de Guelph et les Services de santé publique de la Ville de Hamilton vise à corriger cela. Ensemble, ils ont créé le site Web [www.wormsandgermsblog.com](http://www.wormsandgermsblog.com), où ils offrent des renseignements sur la manière de posséder des animaux de compagnie en toute sécurité et les zoonoses, tant au grand public qu'aux professionnels de la santé. Le contenu est revu par des experts en médecine vétérinaire, en médecine et en santé publique et a pour but de fournir les renseignements les plus à jour possible. Des activités connexes comprendront aussi l'évaluation des connaissances sur le contact animal et les zoonoses dans des situations précises.

Le partenariat a donné lieu à la production de deux ressources principales. L'une est une série de fiches sur chaque espèce d'animal de compagnie et les maladies, avec des versions pour les propriétaires d'animaux de compagnie, les enfants, les vétérinaires, les médecins et le personnel travaillant en santé publique. Les fiches destinées aux propriétaires, aux enfants

et aux vétérinaires sont maintenant disponibles sur le site. Les renseignements pour le personnel œuvrant en santé publique font l'objet d'un examen supplémentaire et seront disponibles bientôt. D'autres sujets sont en préparation et seront ajoutés avec le temps.

La seconde ressource se compose du site Web même et du blog Worms and Germs (vers et germes), où l'on propose des articles sur des questions touchant les zoonoses. Le site a enregistré plus de 14 000 connexions depuis sa création en mai 2008. Les fiches sont accessibles sous forme de fichiers PDF et les bureaux de santé peuvent les télécharger et les distribuer.

Pour en savoir plus, communiquez avec :  
Dr J Scott Weese  
Professeur agrégé au département de pathobiologie, et microbiologiste spécialisé en santé publique et en zoonoses au Centre for Public Health and Zoonoses  
Université de Guelph  
519.824.4120 p 54064  
[jsweese@uoguelph.ca](mailto:jsweese@uoguelph.ca)



## sujet brûlant : zoonoses – une nouvelle ressource

Les Services de santé publique de Hamilton procèdent à une étude sur les niveaux de plomb dans le sang des enfants. Le principal objectif consiste à estimer la prévalence d'enfants (de zéro à six ans) vivant dans une zone de Hamilton où le risque d'exposition au plomb est théoriquement élevé et chez ceux qui les niveaux de plomb dans le sang sont supérieurs au niveau sur lequel on peut agir d'un point de vue clinique (0,19 umol/L). L'étude a notamment pour objectif secondaire d'examiner les rapports qui existent entre les niveaux de plomb dans le sang et les niveaux de plomb dans l'environnement, ainsi que les facteurs de risque spécifiques.

Les renseignements que l'étude permettra de réunir seront importants pour la Ville de Hamilton et pour bien d'autres collectivités de l'Ontario et de l'extérieur où il y a aussi des zones à haut risque. De plus, les renseignements fournis seront utiles aux professionnels travaillant dans d'autres secteurs que la santé publique, comme les pédiatres, les médecins de premier

recours, les infirmières et infirmiers praticiens, les éducatrices et les éducateurs de jeunes enfants, les nutritionnistes et les responsables de l'élaboration des politiques fournissant des services de santé et d'éducation aux enfants et à leur famille.

Les Services de santé publique de Hamilton dirigent l'étude de recherche et ont formé des partenariats de collaboration avec le Laboratoire de santé publique de l'Ontario et le ministère de l'Environnement de l'Ontario afin de mieux planifier et mettre en œuvre l'étude.

Pour en savoir plus, communiquez avec :  
Colleen Van Berkel  
Gestionnaire, Planning & Continuous Improvement  
Services de santé publique de la Ville de Hamilton  
905.546.2424 p 5916  
[cvanberk@hamilton.ca](mailto:cvanberk@hamilton.ca)

## sujet brûlant : étude sur les niveaux de plomb dans le sang des enfants de Hamilton

# tomorrow... tools for research, knowledge exchange and program evaluation in local public health



## **Blueprint for Public**

### **Health Management: A Program Evaluation Toolkit**

was developed in 1997 and has been a key resource for public health evaluation over the last decade. With the release of the OPHS, there will be changes in the context, terminology, needs and requirements for program evaluation in public health. In particular, the Foundational Standard has requirements related to Research and Knowledge Exchange, and Program Evaluation. In order to ensure that health units across the province can make best use of the toolkit in this new context, PHRED is reviewing the toolkit and building on some additional modules to reflect the current needs and demands for program evaluation and related topics. The toolkit which includes new 'research and evaluation in local public health' modules will be available electronically in an interactive format, grounded in the current public health context, and connected to the broader process of program planning and implementation in public health.

As part of the process of developing these tools, numerous consultations with public health evaluation specialists and

frontline staff are being conducted to ensure the toolkit and modules will meet the needs of the current Ontario public health system. It is anticipated that these modules will include material on topics that are relevant to the revised OPHS, including situational assessment, qualitative and quantitative approaches to evaluation, engaging stakeholders and partners in research and evaluation, identifying priority populations, and disseminating and acting on results.

Stay tuned for these exciting tools, coming out in the spring of 2009!

For more information, contact:  
Dr Susan Snelling  
Manager, Research and Evaluation  
Sudbury & District Health Unit  
705.522.9200 x 353  
snellings@sdhu.com

# demain... outils de recherche, d'échange des connaissances et d'évaluation des programmes en matière de santé publique locale

# U

ne trousse intitulée **Blueprint for Public Health Management: A Program Evaluation Toolkit** a été mise au point en 1997 et constitue, depuis dix ans, une ressource clé pour l'évaluation de la santé publique. Étant donné la sortie des normes de santé publique de l'Ontario, le contexte, la terminologie, les besoins et les exigences concernant l'évaluation des programmes en santé publique changeront. En particulier, la norme fondamentale contient des exigences sur la recherche, l'échange des connaissances et l'évaluation des programmes. Afin de s'assurer que les bureaux de santé de la province pourront utiliser au mieux la trousse dans ce nouveau contexte, le Programme REDSP l'examine et s'inspire de quelques autres modules pour traduire les besoins et les exigences actuels concernant l'évaluation des programmes et des sujets connexes. La trousse, qui comprend de nouveaux modules de recherche et d'évaluation en santé publique locale, sera disponible électroniquement en format interactif, sera fondée sur le contexte actuel de santé publique et sera reliée au processus large de planification et d'exécution des programmes en santé publique.

Dans le cadre du processus d'élaboration des outils, de nombreuses consultations auprès de spécialistes de l'évaluation en santé publique et de personnes de première ligne ont lieu pour que la trousse et les modules répondent aux besoins du système de santé publique actuel de l'Ontario. Ces modules devraient comprendre de la documentation sur des sujets concernant les normes de santé publique révisées de l'Ontario, y compris l'évaluation situationnelle, les approches qualitative et quantitative à l'évaluation, l'éveil des intervenants et des partenaires à la recherche et à l'évaluation, la définition des populations prioritaires, la diffusion des résultats et la suite à donner à ceux-ci.

Surveillez ces outils emballants, qui sortiront au printemps 2009!

Pour en savoir plus, communiquez avec :  
Dre Susan Snelling  
Gestionnaire, Recherche et évaluation  
Service de santé publique de Sudbury et du district  
705.522.9200 p 353  
snellings@sdhu.com



# hot topic: benchmarking – an evolving tool

With an increased focus on public health accountability and effectiveness in 1998-99, the provincial PHRED Program sought tools to assist Ontario public health units with enhancing organizational performance. Since that time, the PHRED benchmarking approach has gained recognition as a valuable tool in the pursuit of continuous quality improvement (CQI). An impact evaluation was conducted in 2006 with participating public health managers and practitioners. It confirmed that the most notable benefit or value practitioners identify is the opportunity to compare and learn from others in order to better plan and improve public health programs and services.

PHRED welcomes continued partnerships with local health units and others to ensure benchmarking remains relevant and useful in the context of the OPHS.

For more information, contact:  
Katharine Robertson-Palmer  
Site Lead, PHRED Program  
Ottawa Public Health  
613.580.6744 x 23726  
katharine.robertson-palmer@ottawa.ca

# hot topic: community medicine residency programs

---

Postsecondary student education is a cornerstone of the PHRED Program. Each PHRED site is required to have an affiliation agreement with academic partners, including a local liaison committee, to conduct/support applied research and to engage in postsecondary education. Involvement in education may include classroom teaching, curriculum development, thesis supervision or clinical placements, targeting undergraduate and graduate students in health-related disciplines. Two examples include Ottawa and Sudbury:

Having fully staffed, strong and effective public health leadership remains an important issue for local Ontario public health units. On an annual basis, PHRED public health units demonstrate a commitment to address this issue by providing field placement opportunities for community medicine residents. This year, the University of Ottawa is re-launching a community medicine residency program and has invited Ottawa PHRED to collaborate on development of a training program aimed at increasing physician competencies in public health. Areas of focus include public health practice, planning and administration of programs, and policy development. In Sudbury, the Community Medicine Residency Program of the Northern Ontario School of Medicine (NOSM) was granted New Program Approval status by the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada. NOSM has allotted two of its postgraduate positions to Community Medicine, beginning July 1, 2008. The program aims to foster the ability of residents to flourish as independent practitioners of Community Medicine who improve the health of populations.

For more information, contact:  
Line Binda  
Education Coordinator  
Ottawa Public Health  
613.580.6744 x 23521  
line.binda@ottawa.ca

Dr Vera Etches  
Community Medicine Program Director  
Northern Ontario School of Medicine  
and Associate Medical Officer of Health  
Sudbury & District Health Unit  
705.522.9200 x 400  
etchesv@sdhu.com

Comme, en 1998-1999, l'accent était davantage mis sur la responsabilité et l'efficacité en matière de santé publique, le Programme REDSP a cherché des outils pour aider les bureaux de santé de l'Ontario à augmenter le rendement organisationnel. Depuis, la méthode de l'étalonnage prônée par le Programme REDSP est reconnue comme un outil valable pour poursuivre l'amélioration continue de la qualité. Une évaluation d'impact a été réalisée en 2006 avec les gestionnaires et praticiens en santé publique participants. Elle a permis de confirmer que les praticiens tirent surtout profit de l'occasion qu'ils ont de comparer et d'apprendre des autres afin de mieux planifier et améliorer les programmes et services de santé publique.

Le Programme REDSP se réjouit des partenariats qui se poursuivent avec les bureaux de santé locaux et d'autres et qui visent à garantir que l'étalonnage demeure pertinent et utile dans le contexte des normes de santé publique de l'Ontario.

Pour en savoir plus, communiquez avec :  
Katharine Robertson-Palmer  
Chef de bureau, Programme REDSP  
Santé publique Ottawa  
613.580.6744 p 23726  
katharine.robertson-palmer@ottawa.ca

La formation postsecondaire est une pierre angulaire du Programme REDSP. Chaque bureau du Programme REDSP doit avoir conclu une entente d'affiliation avec des partenaires universitaires et posséder un comité de liaison afin de soutenir ou de réaliser des recherches appliquées et de se lancer dans la formation postsecondaire. L'intervention dans l'éducation peut inclure l'enseignement en classe, l'élaboration de programmes d'études, la supervision de thèse ou les placements en clinique, et peut cibler les étudiants diplômés et de premier cycle dans des disciplines reliées à la santé. Ottawa et Sudbury en sont deux exemples.

Jouer d'un personnel complet et assurer un leadership fort et efficace en matière de santé publique, voilà un enjeu qui demeure important pour les bureaux de santé locaux de l'Ontario. Chaque année, les bureaux de santé participant au Programme REDSP montrent qu'ils s'engagent à s'occuper de cette question en fournissant des occasions de placement sur le terrain aux résidents en médecine communautaire. Cette année, l'Université d'Ottawa relance un programme de résidence en médecine communautaire et a invité le Programme REDSP d'Ottawa à collaborer à la mise sur pied d'un programme de formation destiné à augmenter les compétences des médecins en santé publique. Parmi les domaines de concentration figurent la pratique en santé publique, la planification et l'administration de programmes et l'élaboration de politiques. À Sudbury, le Programme de résidence en médecine communautaire de l'École de médecine du Nord de l'Ontario a reçu l'approbation du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada à titre de nouveau programme. Dès le 1er juillet 2008, l'École a prévu deux de ses postes de formation postuniversitaire pour la médecine communautaire. Le programme vise à faire en sorte que les résidents s'épanouissent en tant que praticiens indépendants de la médecine communautaire qui améliorent la santé des populations.

Pour en savoir plus, communiquez avec :  
Line Binda  
Coordonnatrice de la formation  
Santé publique Ottawa  
613.580.6744 p 23521  
line.binda@ottawa.ca

Dre Vera Etches  
Directrice du programme de médecine communautaire  
à l'École de médecine du Nord de l'Ontario  
et médecin hygiéniste associé au Service de santé publique  
de Sudbury et du district  
705.522.9200 p 400  
etchesv@sdhu.com

sujet brûlant :  
l'étalonnage – un  
outil en évolution

sujet brûlant :  
programmes  
de résidence  
en médecine  
communautaire

# hot topic: PHRED student award

Kunyong Xu



The Ontario Public Health Association annual awards luncheon includes recognition of a graduate or undergraduate student in applied public health research and evaluation. Hopefuls for the PHRED student award will have submitted an abstract of their research or evaluation project by the end of May and, if chosen for consideration, a 2,500-word paper by mid-August. The winning student is notified in September and invited to give a presentation on his or her paper during the October conference. Kunyong Xu was the 2007 winner of the PHRED student award.

"With the support of the PHRED award, I was able to attend and present my HIV research findings at the 2008 International AIDS Conference in Mexico City. This conference significantly impacted my PhD studies in HIV/AIDS, which focus on social, behavioural, epidemiological and clinical issues among various vulnerable populations, especially men who have sex with men. The conference also helped fine-tune my future public health research, and I was able to network with community members, especially endemic and Asian communities in Canada and other countries. I expanded my knowledge regarding the current research on physical and mental health issues for people living with HIV/AIDS, and assisted in developing a future research agenda, particularly for Canada and for developing Asian countries."

PHRED provides many valuable experiences for students – here's what we've heard from some of them:

"This placement has opened my eyes to a whole new aspect of nursing that I originally had very little experience with. I enjoyed the placement and hope to gear my future career in this direction."

—Nursing Student

"I find there is a lot of flexibility as a public health nurse because they often take on a support person role rather than a rigid leader; working as a true team with meetings that value everyone's opinion is a great feeling."

—Nursing Student

"Being a part of the Interprofessional Education\* placement [at the health unit] was a great opportunity to learn what IPE is about. It was also a great experience to work with students studying different health care professions which made me realize the importance of respect among different professions within the collaborative interprofessional team."

—Nutrition Student

For further information, contact:  
Karen Jenkins  
Chair, PHRED Connection  
Education Coordinator, PHRED Site  
Middlesex-London Health Unit  
519.663.5317 x 2597  
karen.jenkins@mlhu.on.ca

\* Interprofessional Education is about students in health professional programs learning how to practise together in collaborative teams. For more information about this exciting initiative, check out [www.ipe.uwo.ca](http://www.ipe.uwo.ca).

# sujet brûlant : bourse d'études du Programme REDSP

Le dîner annuel de remise de bourses de l'Association pour la santé publique de l'Ontario vise notamment à souligner les efforts d'un étudiant diplômé ou de premier cycle en recherche appliquée et en évaluation dans le domaine de la santé publique. Ceux qui espèrent mériter la bourse d'études du Programme REDSP auront soumis un résumé de leur projet de recherche ou d'évaluation avant la fin du mois de mai, et, s'ils sont pressentis, devront avoir présenté un document de 2 500 mots avant la mi-août. Le lauréat ou la lauréate est avisé en septembre et invité à donner un exposé de son document pendant le congrès d'octobre. En 2007, la bourse d'études du Programme REDSP a été remise à Kunyong Xu.

« Grâce à la bourse du Programme REDSP, j'ai pu participer au Congrès mondial sur le sida 2008, à Mexico, et y présenter mes résultats de recherche sur le VIH. Ce congrès a eu un effet considérable sur mes études de doctorat concernant le VIH et le sida, lesquelles sont concentrées sur les enjeux sociaux, comportementaux, épidémiologiques et cliniques pour diverses populations vulnérables, en particulier les hommes ayant des rapports sexuels avec d'autres hommes. Le congrès m'a aussi permis de perfectionner mes recherches futures en santé publique, et j'ai pu réseauter avec des citoyens, en particulier des communautés endémiques et asiatiques du Canada et d'ailleurs. J'ai élargi mes connaissances sur les recherches actuelles sur les questions de santé physique et mentale concernant les personnes vivant avec le VIH ou le sida, et j'ai aidé à la mise sur pied d'un programme de recherche futur, notamment pour le Canada et les pays asiatiques en développement. »

Le Programme REDSP fait vivre bien des expériences valables aux étudiants. Voici le témoignage de quelques-uns d'entre eux :

« Ce placement m'a fait voir un tout nouvel aspect des soins infirmiers que je connaissais très peu au départ. J'ai apprécié le placement et j'espère orienter ma carrière à venir dans cette direction. »

— Étudiante en soins infirmiers

« Je constate que les infirmières ou infirmiers hygiéniste jouissent d'une très grande flexibilité, car ils agissent souvent comme personnes de soutien, et non comme dirigeants stricts; travailler au sein d'une véritable équipe où les réunions permettent de valoriser l'opinion de chacun procure une sensation formidable. »

— Étudiant en soins infirmiers

« Le placement de formation interprofessionnelle\* [au bureau de santé] s'est avéré une excellente occasion d'apprendre ce qu'est la formation interprofessionnelle en santé (IPE). Ce fut aussi une expérience formidable de travailler avec des étudiants se dirigeant vers différentes professions médicales, car cela m'a permis de réaliser l'importance du respect des diverses professions au sein d'une équipe interprofessionnelle de collaboration. »

— Étudiante en nutrition

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Karen Jenkins  
Présidente, Connexion REDSP  
Coordonnatrice de la formation, bureau du Programme REDSP  
Bureau de santé de Middlesex-London  
519.663.5317 p 2597  
karen.jenkins@mlhu.on.ca

\* La formation interprofessionnelle consiste à réunir des étudiants inscrits à des programmes pour les professionnels de la santé et à leur faire apprendre comment exercer ensemble au sein d'une équipe de collaboration. Pour en savoir plus sur cette initiative emballante, consultez le site [www.ipe.uwo.ca](http://www.ipe.uwo.ca).

# hot topic: addressing the social determinants of health



Dr Nancy Edwards

The recently released World Health Organization (WHO) Commission report on the social determinants of health (2008) reminds us of the persistent inequities in health status that exist both in Canada and globally. The PHRED Program is well-positioned to take up the Commission's call for action on these inequities, because it is embedded in health units and works at the interface between practice, research and education. Thus, it is able to integrate the tacit knowledge of front-line public health workers and community members, and the empirical knowledge arising from the application of research methods. As a critical provincial resource, the PHRED Program is poised to consider how our deeper understanding of provincial and regional health inequities can be applied in the design of innovative public health programs and policies. But successfully addressing these inequities requires strong links with researchers across Canada.

The Public Health Chairs Program, initiated by the Canadian Institutes of Health Research Institute of Public and Population Health, in partnership with the Public Health Agency of Canada and other funders, has recently announced 15 research chairs across the country. Four of these chairs are based in Ontario.

As the other chairs reside in other provinces, they comprise a national resource for the PHRED Program. The research foci of these chairs are diverse, tackling some of our most vexing public health issues including obesity, youth sexual health, neighbourhoods and our health, mental health, and zoonotic diseases. While the PHRED Program will continue to benefit from links to talented researchers in local universities, the chairs program offers a new set of potential partnerships that may help us find ways to redress inequities and their underlying sources of structural disadvantage.

References: WHO Commission on the Social Determinants of Health. **Closing the gap in a generation: Health equity through action on the social determinants of health.** [http://whqlibdoc.who.int/publications/2008/9789241563703\\_eng.pdf](http://whqlibdoc.who.int/publications/2008/9789241563703_eng.pdf)

Dr Nancy Edwards  
Professor  
School of Nursing and Department of Epidemiology  
and Community Medicine, University of Ottawa  
Scientific Director  
Institute of Population and Public Health, Canadian Institutes of  
Health Research  
613.562.5800 x 8395  
[nedwards@uottawa.ca](mailto:nedwards@uottawa.ca)

# sujet brûlant : les déterminants sociaux de la santé

Le rapport récemment publié (2008) par la Commission des déterminants sociaux de la santé de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) nous rappelle les iniquités persistantes qui existent au chapitre de l'état de santé, tant au Canada qu'à l'échelle mondiale. Le Programme REDSP est bien placé pour répondre à l'appel à l'action lancé par la Commission concernant ces iniquités, car il est ancré dans des bureaux de santé et travaille à l'interface entre la pratique, la recherche et l'éducation. Ainsi, il peut intégrer les connaissances tacites des travailleurs de première ligne en santé publique et des citoyens, et les connaissances empiriques découlant de l'application de méthodes de recherche. En tant que ressource provinciale essentielle, le Programme REDSP est prêt à examiner comment utiliser notre meilleure compréhension des iniquités provinciales et régionales en matière de santé pour concevoir des programmes et des politiques de santé publique innovateurs. Mais s'attacher avec succès à ces iniquités exige des liens solides avec les chercheurs de partout au Canada.

Le Programme de chaires en santé publique, lancé par l'Institut de la santé publique et des populations des Instituts de recherche en santé du Canada, en partenariat avec l'Agence de la santé publique du Canada et d'autres bailleurs de fonds, a récemment annoncé 15 chaires de recherche un peu partout au pays. Quatre de ces chaires sont situées en Ontario. Comme les autres se trouvent dans d'autres provinces, elles forment

une ressource nationale pour le Programme REDSP. Ces chaires concentrent leurs recherches sur divers sujets et s'attaquent à quelques-uns des problèmes de santé publique les plus délicats auxquels nous faisons face, y compris l'obésité, la santé sexuelle des jeunes, les voisinages et notre santé, la santé mentale et les zoonoses. Même si le Programme REDSP continuera de profiter de liens avec des chercheurs de talent dans les universités locales, le programme de chaires offre un nouveau groupe de partenariats potentiels qui pourra nous aider à trouver des moyens de redresser les iniquités et d'éliminer les sources sous-jacentes de désavantage structurel.

Références : Commission des déterminants de la santé de l'OMS.  
**Comblant le fossé en une génération : Instauration de l'équité en santé en agissant sur les déterminants sociaux de la santé,**  
[http://whqlibdoc.who.int/hq/2008/WHO\\_IER\\_CSDH\\_08.1\\_fre.pdf](http://whqlibdoc.who.int/hq/2008/WHO_IER_CSDH_08.1_fre.pdf)

Dre Nancy Edwards  
Professeure, École des sciences infirmières et département  
d'épidémiologie et de médecine communautaire,  
Université d'Ottawa  
Directrice scientifique, Institut de la santé publique et des  
populations, Instituts de recherche en santé du Canada  
613.562.5800 p 8395  
[nedwards@uottawa.ca](mailto:nedwards@uottawa.ca)



# contact information for PHRED program site leads



**Colleen Van Berkel**

Manager, Planning & Continuous Improvement  
City of Hamilton Public Health Services  
1 Hughson Street North, 4th floor  
Hamilton ON L8R 3L5  
Colleen.VanBerkel@hamilton.ca  
905.546.2424 x 5916

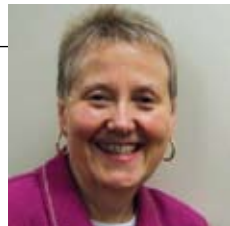
Gestionnaire, Planification et amélioration continue  
Services de santé publique, Ville de Hamilton  
1, rue Hughson nord, 4e étage,  
Hamilton ON L8R 3L5  
Colleen.VanBerkel@hamilton.ca  
905.546.2424 p 5916



**Kathleen Steel O'Connor**

Director, PHRED Program  
Kingston, Frontenac and Lennox & Addington Public Health  
221 Portsmouth Avenue  
Kingston ON K7M 1V5  
koconnor@kflapublichealth.ca  
613.549.1232 x 578

Directrice, Programme REDSP  
Bureau de santé de Kingston, Frontenac et Lennox & Addington  
221, avenue Portsmouth  
Kingston ON K7M 1V5  
koconnor@kflapublichealth.ca  
613.549.1232 p 578



**Charlene Beynon**

Director, PHRED Program  
Middlesex-London Health Unit  
50 King Street  
London ON N6A 5L7  
cbeynon@uwo.ca  
519.663.5317 x 2484

Directrice, Programme REDSP  
Bureau de santé de Middlesex-London  
50, rue King  
London ON N6A 5L7  
cbeynon@uwo.ca  
519.663.5317 p 2484

# coordonnées pour les sites principaux des programmes de REDSP



**Katharine Robertson-Palmer**

Site Lead, PHRED Program  
Ottawa Public Health  
100 Constellation Crescent, 7th Floor West  
Nepean ON K2G 6J8  
katharine.robertson-palmer@ottawa.ca  
613.580.6744 x 23726

Chef de Programme REDSP  
Santé publique Ottawa  
100, croissant Constellation, 7e étage ouest,  
Nepean ON K2G 6J8  
katharine.robertson-palmer@ottawa.ca  
613.580.6744 p 23726



**Isabelle Michel**

Chair, Provincial PHRED Operations Committee  
Director, PHRED Program  
Sudbury & District Health Unit  
1300 Paris Street  
Sudbury ON P3E 3A3  
micheli@sdhu.com  
705.522.9200 x 258

Présidente du comité provincial des opérations du Programme REDSP  
Directrice, Programme REDSP  
Service de santé publique de Sudbury et du district  
1300, rue Paris  
Sudbury ON P3E 3A3  
micheli@sdhu.com  
705.522.9200 p 258



**Kate Pautler**

PHRED Operations Manager  
Caislyn Consulting Inc.  
PO Box 24 Station Main  
Parry Sound ON P2A 2X2  
pautlerk@sdhu.com  
705.746.2073

Chef d'exploitation, Programme REDSP  
Caislyn Consulting Inc.  
CP 24 Succursale Main  
Parry Sound ON P2A 2X2  
pautlerk@sdhu.com  
705.746.2073

Ontario Public Health Research, Education and Development (PHRED) Program. (2008). **Then... now... tomorrow.** Sudbury, ON: Author.  
Available for download at [www.phred-redsp.on.ca](http://www.phred-redsp.on.ca)  
© Ontario Public Health Research, Education and Development (PHRED) Program, 2008  
Design: 50 Carleton + Associates.

Programme de recherche, d'éducation et de développement en santé publique (REDSP) de l'Ontario (2008). **Alors... maintenant... demain,** Sudbury ON : auteur  
Disponible sur le site [www.phred-redsp.on.ca](http://www.phred-redsp.on.ca)  
© Programme de recherche, d'éducation et de développement en santé publique (REDSP) de l'Ontario, 2008  
Conception : 50 Carleton + Associés.